CITÉ SCOLAIRE INTERNATIONALE

BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO

DEMANDE D'INSCRIPTION

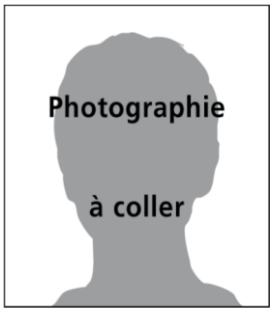
Année scolaire : 2019-2020 – *School year : 2019-2020*

L'inscription définitive vous sera notifiée par correspondance ou par téléphone, lorsque les conditions d'admission auront été remplies en particulier la présentation du bulletin du dernier trimestre portant la décision de passage ou d'orientation et le certificat de radiation de l'école actuelle.

You will be notified of the final registration by correspondence or by telephone, when the admission conditions have been met, in particular the presentation of the last term report card and the certificate of cancellation of the current school.

Dans quelle classe souhaitez-vous inscrire votre enfant ? *Grade applied for*

- ❒ Toute Petite section / Pre-Nursery
- ❒ Petite section / Nursery
- ❒ Moyenne section / Pre-K
- ❒ Grande section / K
- ❒ CP / 1st grade
- ❒ CE1 / 2nd grade
- ❒ CE2 / 3rd grade
- ❒ CM1 / 4th grade
- ❒ CM2 / 5th grade



ELEVE / *STUDENT*

NOM / *LAST NAME* : ……

Prénom / *First name* : ……

Date de naissance / *Date of Birth* : ……/ …… / ……

Sexe / *Gender :* ……

Lieu de naissance / *Place of birth* : ……

Nationalités / *Nationalities* ……

Nombre de frères et sœurs/ *Number of sibblings* ……

Langue(s) parlée(s) à la maison/ *Language(s) spoken at home* ……

Classe suivie en 2018/2019 – *Grade attended in 2018/2019* ……

Etablissement actuel / *Current School* : ……

CITÉ SCOLAIRE INTERNATIONALE

BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO

LE PERE / FATHER

NOM / *LAST NAME*: ……..

Prénom / *First name* : ……..

Nationalité (s) / *Nationalitie(s)*……..

Adresse domicile / *Residential address* :

…… ……..

B. P. …… ville / *City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* :……..

Profession / *Occupation*…… Entreprise / *Company* :……

Adresse professionnelle / *Professional address*……..

B. P. …… Ville /*City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* : ……..

E-mail (obligatoire / *mandatory*) : ……..

LA MERE / MOTHER

NOM / *LAST NAME*: ……..

Prénom / *First name* : ……..

Nationalité (s) / *Nationalitie(s)*……..

Adresse domicile / *Residential address* :

…… ……..

B. P. …… ville / *City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* :……..

Profession / *Occupation*…… Entreprise / *Company* :……

Adresse professionnelle / *Professional address*……..

B. P. …… Ville /*City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* : ……..

E-mail (obligatoire / *mandatory*) : ……..

CITÉ SCOLAIRE INTERNATIONALE

BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO

LE TUTEUR (fournir le justificatif légal et préciser : belle-mère, beau-père…)
GUARDIAN (please provide legal document and please precise : step mother, step father…)

NOM / *LAST NAME*: ……..

Prénom / *First name* : ……..

Nationalité (s) / *Nationalitie(s)*……..

Adresse domicile / *Residential address* :

…… ……..

B. P. …… ville / *City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* :……..

Profession / *Occupation*…… Entreprise / *Company* :……

Adresse professionnelle / *Professional address*……..

B. P. …… Ville /*City*: ……..

Cellulaire / *Cell phone* : ……..

E-mail (obligatoire / *mandatory*) : ……..

Historique de scolarisation de votre enfant / *Your child's previous schools*

Année scolaire / *Academic year*	Classe / *Grade*	Etablissement / *School*	Langue(s) d'enseignement / *Teaching language*
2018-2019			
2017-2018			
2016-2017			
2015-2016			
2014-2015			
2013-2014			
2012-2013			

Votre enfant bénéficie-t-il d'un programme de scolarisation particulier (PPRE, PAI, présence d'un AVS…) ? / *Does you child follow a special needs program ?*

❒ Oui / Yes

❒ Non / No

Si oui, veuillez spécifier / *If yes, please specify* ……

CITÉ SCOLAIRE INTERNATIONALE

BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO

BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO se chargera de l'achat des fournitures scolaires. Merci de nous fournir une participation financière.
BILINGUAL SCHOOL OF BAMAKO will be responsible for the purchase of school supplies. Please provide us with a financial contribution

Classe / *Grade*	Participation financière / *financial contribution*
✓ TPS / PS Nursery	✓ 50 000 FCFA
✓ MS / GS Pre-K/K	✓ 50 000 FCFA
✓ CP / 1st grade	✓ 60 000 FCFA
✓ CE1 / CE2 / 2nd and 3rd grade	✓ 60 000 FCFA
✓ CM1 / CM2 / 4th and 5th grade	✓ 60 000 FCFA

Matériels à prévoir (par les parents), marqué du nom de l'enfant / *Materials to be provided (by parents), marked with the child's name*

✓ 1 cartable / sac à dos	✓ 1 schoolbag / backpack
✓ 1 gourde	✓ 1 water bottle
✓ 1 boîte de mouchoirs jetables	✓ 1 box of tissues
✓ 1 drap pour la sieste (maternelle)	✓ 1 nap sheet (kindergarten)
✓ 1 tenue de rechange (maternelle)	✓ 1 spare outfit (kindergarten)
✓ 1 calculatrice (seulement les CM1 CM2)	✓ 1 calculator (only 4th and 5th grade)
✓ Tenue de sport	✓ Sport clothes
✓ Chaussures de sport	✓ Sport shoes
✓ Une trousse	✓ A pencil case

PIECES A JOINDRE OBLIGATOIREMENT A LA DEMANDE D'INSCRIPTION
Compulsory documents to be attached to the application

Conditions d'admission	Admission requirement
✓ Règlement des frais d'inscription (150 000 FCFA) et du mois de septembre / manuels scolaires / fournitures scolaires	✓ Payment of registration fees (150 000 FCFA) September / textbooks / school supplies
✓ Formulaire d'inscription dûment rempli	✓ Completed registration form
✓ Fiche de renseignements dûment remplie	✓ Completed information form
✓ 2 photos d'identité	✓ 2 photos (passport size)
✓ 1 certificat de naissance	✓ 1 birth certificate
✓ un justificatif de la nationalité de l'élève (carte nationale d'identité, passeport, certificat d'immatriculation, carte consulaire ou certificat de nationalité)	✓ Evidence of the student's nationality (ID card or, passport or a consular registration certificate or a nationality certificate
✓ 1 copie des bulletins scolaires	✓ 1 copy of year's school report
✓ 1 certificat de radiation	✓ 1 certificate of radiation
✓ 1 copie du carnet de vaccination	✓ 1 copy of the vaccination certificate
✓ 1 copie du livret de famille	✓ 1 copy of family record book
✓ 1 copie de la pièce d'identité des parents	✓ A copy of parent's identity papers
✓ Pour les parents divorcés : une copie du jugement de divorce (autorité parentale et garde de l'enfant)	✓ Divorced parents : a copy of divorce judgment (parental authority and custodial parent)

La réinscription sera effective lors de la remise de la fiche de renseignements / du règlement des frais d'inscription / du règlement de la scolarité du mois de septembre / du règlement des frais de fournitures / du règlement des manuels scolaires

The re-enrollment will be effective when you have completed all the documents / the payment of the registration fees / the payment of the scholarship of September / the payment of school supplies / the payment of texbooks

Inscription 2019-2020 / Registration 2019-2020

	Frais d'inscription nouveaux élèves *Registration fees New student*	Mois de septembre Nouveaux élèves *September New student*	Paiement par trimestre *Payment per quarter*	Total nouveaux élèves *Total new student*
Maternelle / *Preschool*	150 000	120 000	360 000	1 350 000
Elémentaire / *Elementary*	150 000	140 000	420 000	1 550 000
	Frais de réinscription *registration fees Old student*	Mois de septembre Anciens élèves *September Old student*	Paiement par trimestre *Payment per quarter*	Total anciens élèves *Total old student*
Maternelle / *Preschool*	110 000	120 000	360 000	1 310 000
Elémentaire / *Elementary*	110 000	140 000	420 000	1 510 000

Manuels scolaires / *textbooks* Obligatoire / Mandatory			Frais de cantine optionnels Lunch program payment optional			
Classe – *grade*	Location – *location*	Achat - *purchase*		Septembre – *september*	Paiement par trimestre *Payment per quarter*	Total
MS – *pre-K*	[redacted]	21 000	TPS – MS (Nursery – Pre-K)	34 000	102 000	340 000
GS – *Kindergarten*		16 000	GS – CM2 (K – 5th grade)	42 000	126 000	420 000
CP – *First grade*	32 000	97 000	Si Repas amené / *If Lunch box*	3 000	9 000	30 000
CE1 – *second grade*	41 000	122 000	*Garderie (15h00 – 17h00) / daycare (3 :00 pm – 5 :00 pm) Le tarif de la garderie est de 120 000 / trimestre ou 2000 / jour The amount of daycare is 120 000 / trimestre or 2000 / day Activités périscolaires (15h00 – 16h00) / afterschool (3 : 00 pm– 4 : 00 pm) Le tarif de chaque club est de 30 000 / trimestre The amount of each club is 30 000 / trimestre*			
CE2 – *Third grade*	38 000	115 000				
CM1 – *Fourth grade*	49 000	148 000				
CM2 – *fifth grade*	50 000	150 000				

Fournitures scolaires / Obligatoire *School supplies / Mandatory*	
TPS / PS - *Nursery*	50 000 FCFA
MS – *pre-K*	
GS – *Kindergarten*	
CP – *First grade*	60 000 FCFA
CE1 – *second grade*	
CE2 – *Third grade*	
CM1 – *Fourth grade*	
CM2 – *fifth grade*	

PAGE 6 : A CONSERVER PAR LES PARENTS

PAGE 6: TO BE KEPT BY PARENTS